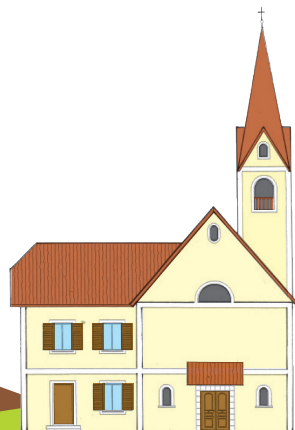


PFARRBLATT BOLLETTINO PARROCCHIALE

April | Aprile 2025



Pfarrei zum Hl. Antonius Blumau | Parrocchia S. Antonio Prato all'Isarco



Christus ist auferstanden –
Er ist wahrhaftig auferstanden!

Cristo è risorto –
È veramente risorto!



Seelsorgeeinheit
Eisack- und Eggental
Unità pastorale
Valle Isarco e Val d'Ega

Gottesdienste | Celebrazioni

06.04. ore **08:30** Uhr

5. Fastensonntag / V^a Domenica di Quaresima

Fastenopfer – Misereor / Quaresima Misereor

Wir beten für / Preghiamo per: Lina Trainotti (MA) und Verstorbene Fam. Mair – Bodner

10.04. ore **19:30** Uhr

→ ATZWANG / CAMPODAZZO

Versöhnungsfeier in Atzwang / **Celebrazione della Riconciliazione** a Campodazzo

13.04. ore **10:00** Uhr

6. Fastensonntag / VI^a Domenica di Quaresima

Palmsonntag / Domenica delle Palme

Wir beten für / Preghiamo per: Maria Anna Resch - Tuschn Mariele und Paul Rungger

17.04.

Gründonnerstag / Giovedì Santo

**Kreuzweg für Kinder und Jugendliche zur Kalvarienkirche, Bozen /
Via Crucis per bambini e ragazzi alla Chiesa del Calvario, Bolzano**

→ ore **16:00 Uhr**: Kinderkreuzweg zur Kalvarienkirche/Virgl /

Via Crucis per bambini alla Chiesa del Calvario/Virgolo

→ ore **17:00 Uhr**: Abendmahlsmesse in der Kalvarienkirche /

Messa della Cena del Signore nella Chiesa del Calvario

18.04. ore **19:00** Uhr

→ ATZWANG / CAMPODAZZO

Karfreitag / Venerdì Santo

Feier vom Leiden und Sterben Christi in Atzwang /

Celebrazione della Passione e Morte di Cristo a Campodazzo

19.04. ore **20:00** Uhr

→ KARNEID / CORNEDO

Karsamstag - Osternacht / Sabato Santo - Veglia Pasquale

Feier der Osternacht in Karneid / **Celebrazione della Veglia Pasquale** a Cornedo

20.04. ore **10:00** Uhr

Ostersonntag / Domenica di Pasqua

Segnung der Osterspisen / Benedizione dei cibi pasquali – Mit / Con: Männerchor Völs
Wir beten für / Preghiamo per: Ida Kammerlander Wwe. Mair - Mioler und Verstorbene Fam. Tava
Sammlung für die Kirchenheizung / Colletta per il riscaldamento della chiesa

21.04.

→ KASERER BILD

Ostermontag / Lunedì di Pasqua

**Emmausgang Sternwallfahrt zum Kaserer Bild /
Pellegrinaggio di Emmaus alla Cappella "Kaserer Bild"**

- ore **08:00 Uhr**: Steinegg - Pfarrkirche / Collepiera - Chiesa parrocchiale
- ore **09:00 Uhr**: Steinegg – „Platzer Bild“ (Sportplatz) /
Collepiera – Cappella "Platzer Bild" (Campo sportivo)
- ore **07:40 Uhr**: Gummer - Dorf / San Valentino in Campo – Paese
- ore **08:15 Uhr**: Gummer - Wieseregg / San Valentino in Campo – Wieseregg
- ore **08:40 Uhr**: Karneid - Steinbruch Falser / Cornedo - Cava di pietra Falser

27.04. ore **10:00** Uhr

2. Sonntag der Osterzeit - Weißer Sonntag / II^a Domenica di Pasqua - Domenica in Albis

**Sonntag der göttlichen Barmherzigkeit / Domenica della Divina Misericordia
Solidaritätsfonds Priester / Fondo di Solidarietà del clero**

Wir beten für / Preghiamo per: Eduard Zelger (JM) und Verstorbene Fam. Wolcan & Ramoser

KIRCHENGROSSREINIGUNG BLUMAU

Die Generalreinigung der Kirche findet
am **Samstag, 5. April** statt. Beginn
um 08:00 Uhr. Ein großer Dank an alle
freiwilligen Helfer!

PULIZIA GENERALE DELLA CHIESA DI PRATO ALL'ISARCO

La pulizia generale della chiesa viene fatta
sabato 5 aprile con inizio alle ore 08.00.
Un sentito ringraziamento a tutti
collaboratori volontari!





Auf zum „Fochazbrot-Dranen“!

Der Fochaz ist eine traditionelle Osterspeise und wer vom Osterfochaz isst, nimmt einen besonderen Segen in sich auf. An **Palmsonntag**, 13. April organisiert die KFS-Zweigstelle Blumau in der Bar Flora ab 09:00 Uhr das traditionelle „Fochazbrot-Dranen“. Der KFS freut sich auf zahlreiche Besucher und wünscht allen Teilnehmern viel Erfolg.

Invito all'evento "Fochazbrot-Dranen"

Il Fochaz è un pane tradizionale pasquale e chi mangia il Fochaz riceve una benedizione speciale. Il KFS di Prato all'Isarco organizza presso il Bar Flora, a partire dalle 09.00 della **Domenica delle palme** 13 aprile, il tradizionale evento "Fochazbrot-Dranen". Il KFS è lieto di accogliere numerosi visitatori e augura a tutti i partecipanti molto successo."



Spenden für die Pfarrei Blumau

Der Pfarrgemeinderat Blumau dankt einer gläubigen Christin für ihre Spende in Höhe von 50,00 Euro.

Donazioni per la parrocchia di Prato all'Isarco

Il consiglio parrocchiale di Prato all'Isarco ringrazia una devota cristiana per la sua donazione di 50,00 euro.





Gründonnerstag

Die Kreuzwegandacht für Kinder und Jugendliche findet am Gründonnerstag, **17. April** statt. Treffpunkt um 16:00 Uhr auf dem Sportplatz des Freinademetz-Hauses, Freinademetz-Straße 11, in Haslach/Bozen. Parkmöglichkeiten sind vorhanden. Die Abendmahlsmesse feiern wir um 17:00 Uhr in der Grabeskirche am Virgl.

Giovedì Santo

La Via Crucis per bambini e giovani si terrà giovedì **17 aprile**. Punto di incontro alle 16.00 sul campo sportivo presso la Casa Freinademetz, via Freinademetz 11 ad Aslago/Bolzano. Sono disponibili parcheggi. Celebreremo la Messa dell'Ultima Cena alle 17.00 presso la Chiesa del Sepolcro sul Virgolo.



Ostersonntag

Der Völser Männerchor wird am **20. April** den Gottesdienst in Blumau musikalisch gestalten. Am Ostersonntag wird für die Kirchenheizung gesammelt.

Domenica di Pasqua

Ci ralleghiamo del fatto che il **20 aprile** la celebrazione della Santa Messa viene allietata dai canti del Männerchor di Fiè. La colletta della domenica di Pasqua è per il riscaldamento della chiesa.





Ostertag, 21. April - Emmausgang Sternwallfahrt zum Kaserer Bild

Der Weg bis zum Kaserer Bild wird als Wortgottesdienst gestaltet. Die Eucharistie (ab Gabenbereitung) feiern wir um 10:00 Uhr beim „Kaserer Bild“. Die Pfarreien Steinegg, Gummer, Karneid, Blumau, Atzwang und Kardaun freuen sich auf eine zahlreiche Teilnahme.

Lunedì di Pasqua 21 aprile - Pellegrinaggio di Emmaus alla Cappella “Kaserer Bild”

Il percorso fino alla Cappella “Kaserer Bild” sarà organizzato come un servizio della Parola. La Santa Messa (a partire dall'offertorio) sarà celebrata alle 10.00 presso la Cappella “Kaserer Bild”. Le parrocchie di Collepiastra, San Valentino in Campo, Cornedo, Prato all'Isarco, Campodazzo e Cardano si rallegrano di una partecipazione numerosa.



Erstkommunion in Atzwang

Am **Weissen Sonntag** feiern wir in Atzwang die Erstkommunion, einen bedeutenden Schritt im Glaubensleben der Kinder. Mit Freude und Dankbarkeit bereiten sich Martina aus Blumau sowie Julia, Jasmina und Emilio aus Atzwang auf dieses Fest vor. Der feierliche Gottesdienst findet am **27. April um 09:30 Uhr** in der Pfarrkirche von Atzwang statt. Möge dieser Tag für die Kinder und ihre Familien ein festliches und segensreiches Erlebnis werden.

Prima Comunione a Campodazzo

La **Domenica in Albis** celebriamo a Campodazzo la Prima Comunione, un passo importante nella vita di fede dei bambini. Con gioia e gratitudine, Martina di Prato all'Isarco, insieme a Julia, Jasmina ed Emilio di Campodazzo, si stanno preparando per questa festa. La solenne celebrazione si terrà il **27 aprile alle ore 09.30** nella chiesa parrocchiale di Campodazzo. Che questo giorno sia per i bambini e le loro famiglie un'esperienza di festa e di benedizione.





Diözesane Pilgerfahrten 2025

→ **Lourdes mit dem Flugzeug:**

vom 6. bis 9. Mai

→ **Albanien:** vom 12. bis 17. Mai

→ **Sizilien:** vom 26. bis 31. Mai

Infos & Anmeldungen:

Pilgerbüro der Diözese
Bozen-Brixen in Bozen,
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

Detailliertes Programm:

www.bz-bx.net/pilgerbuero

Pellegrinaggi della Diocesi 2025

→ **Lourdes in aereo:**

dal 6 al 9 maggio

→ **Albania:** dal 12 al 17 maggio

→ **Sicilia:** dal 26 al 31 maggio

Informazioni e iscrizioni:

Ufficio dei Pellegrinaggi della Diocesi
di Bolzano-Bressanone a Bolzano,
T 0471 306 222, pilgerbuero@bz-bx.net

Programma dettagliato:

www.bz-bx.net/pilgerbuero



Messintentionen und Spenden:

Vor und nach der Heiligen Messe
beim jeweils zuständigen Mesner.

Intenzioni per le messe e donazioni:

Prima e dopo la S. Messa
presso il sacrestano responsabile.

Kontakt/Contatto: Manuela Seebacher, H 338 1720 625, pgr.blumau@gmail.com



Dienste | Servizi

Messe	Mesner/-in	Lektor/-in	Ministrant/-in
06.04. Sonntag	Stefano Hochkofler	Manuela Seebacher	
13.04. Palmsonntag	Reinhard Fulterer	Elisabeth Pichler, Brigitte Saxer	Jana und Lena Maoret
20.04. Ostersonntag	Stefano Hochkofler	Elisabeth Pichler	Elias und Matthias Hochkofler
27.04. Weißer Sonntag	Reinhard Fulterer	Brigitte Saxer	

+++++

www.kirche-eisack-eggental.it

- **Alle Pfarrbriefe** der jeweiligen Pfarreien sind auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Eisack- und Eggental zu finden.
- **Tutte le lettere parrocchiali** delle rispettive parrocchie si trovano sul sito dell'Unità pastorale Valle Isarco e Val d'Ega.



+++++

KONTAKTDATEN DER SEELSORGER | COME SI PUÒ CONTATTARE I PRETI

Der Pfarrer ist immer erreichbar! Il parroco è sempre disponibile!

→ **P. Mansuetus Tus:** H 327 3241 451, tussvd2003@yahoo.com

→ **P. Shenoy Varghese,** H 329 3929 434, shenoysvd@gmail.com

→ **P. Junmar Maestrado Lomarda,** H 329 6961 370, junm_svd@yahoo.com

→ **P. Maurianus Falentino Dacunha (P. Rendi),** H 327 3421 969, dacunharendy@yahoo.com

→ **P. Sepp Hollweck,** H 340 1607 978, sepphollweck@outlook.de

→ **P. Hermann Kaiser,** H 346 2193 147, hermann.kaiser@hotmail.com

Adresse: Steyler Missionare, Ujöp-Freinademetz-Straße 14, 39100 Bozen-Haslach, T 0471 288 452 (Haus)
Indirizzo: Missionari Verbiti, via Ujöp Freinademetz 14, 39100 Bolzano, T 0471 288 452 (casa)